

Ш 12  
У 68

**И**ностранные языки:  
**лингвистические и**  
**методические аспекты**

*Выпуск 9*



Тверь 2009

ДАР  
касридра  
второго  
и. лтма

25 .

122 3081a  
17590 22.12.12

948 543

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Государственное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Тверской государственный университет»

**ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ:  
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ**

Межвузовский сборник научных трудов  
Выпуск 9

Тверь 2009

Тверской государственный университет



Научная библиотека 00069285

Ш12  
УДК 802/809(082)

ББК Ш12

И68

Отв. редактор О.С.Шумилина

**И68 Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты:** Сборник научных трудов. Вып. 9 - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2009. – 202 с.

Издание является девятым выпуском межвузовского сборника статей преподавателей и аспирантов по актуальным проблемам лингвистики, теории и методики преподавания иностранных языков.

Издание представляет интерес для широкого круга специалистов в области лингвистики и лингводидактики, аспирантов и студентов.

Отпечатано с авторских оригиналов.

УДК 802/809(082)  
ББК Ш12

© Коллектив авторов  
© Тверской государственной  
университет, 2009

БИБЛИОТЕКА  
Тверского  
государственного  
университета

## СОДЕРЖАНИЕ

### *I. Методика преподавания иностранного языка*

<i>Андреева Н.В.</i> Дистанционное обучение как форма реализации информационной функции профессионального образования.....	4
<i>Ахметшина А.Г., Н.В.Вадбольская, А.В. Лучникова.</i> Реализация принципа совместной деятельности студентов на занятиях по английскому языку.....	7
<i>Комарова Е. Ю.</i> Эффективность диагностических тестов в обучении иностранному языку в вузе.....	12
<i>Кочкарева И.В., В.В.Барсукова.</i> Из опыта организации самостоятельной работы студентов с использованием возможностей электронной почты и Интернет-ресурсов.....	18
<i>Новикова Д.Я.</i> Функционально-семантические составляющие текста-диалога.....	23
<i>Фрезе О.В., А.М. Тевелевич</i> Из опыта проведения курса «Электронная деловая переписка на английском языке» для студентов неязыкового вуза.....	28
<i>Хасанова Л.И.</i> Теоретические основания моделирования культуроведческого содержания образования в условиях обучения иностранным языкам .....	34

### *II. Теоретические аспекты иностранных языков*

<i>Аухадиева Ф. С.</i> Особенности употребления девербативов, образованных от глаголов зрительного восприятия.....	43
<i>Гирняк Е.М.</i> Сотношение вербального и невербального в креолизованном тексте (на примере текстов китайской рекламы).....	47
<i>Исаева Т.Б.</i> Ойконимия Великобритании с позиций когнитивной лингвистики.....	51
<i>Корытова О.М.</i> Когнитивные основы дифференциации слов-сращений в современном английском языке.....	57
<i>Мерзлякова Н.П.</i> Модальные глаголы со значением желания (на материале немецкого языка).....	61
<i>Морель Морель Д.А.</i> Аспекты динамики концептов и средств их лексикализации (на материале французского макроконцепта «NOURRITURE»).....	65
<i>Пастухова Е.С.</i> Гендерные аспекты комплимента (на материале немецкого языка).....	74
<i>Рахимбергенова М. Х.</i> Речевые приемы создания образа мигрантов на страницах российской и британской прессы.....	82
<i>Семкина Г.Г.</i> Альтернативные вопросы к предшествующему предложению.....	87
<i>Сидоренко О.А.</i> Достижение комического эффекта с помощью приемов нарочитого неправдоподобия.....	91

<i>Фадеева Л.В.</i> Глаголы качественной и качественно-оценочной признаковости со значением рационально-объективной и эмотивно-субъективной оценки.....	95
<i>Федорова И.А.</i> К вопросу о хронологии французских слов с графикой <i>sc-, sp-, st- / esc-, esp-, est-</i> .....	101
<i>Шмелева Т.С.</i> О проблеме медиальности (на материале английского языка).....	107

### **III Теория языка**

<i>Анкудинова Е.И.</i> Реализация коммуникативного намерения в диалогической ситуации манипуляции.....	113
<i>Архипова М.В.</i> Коммуникативная функциональность как дискурсивная сущность внутренней репликации.....	118
<i>Бабкина Т. И.</i> Еще раз о методе компонентного анализа.....	122
<i>Гирнык А.В.</i> Роль концепта во взаимодействии культуры и человеческого сознания .....	127
<i>Голякова Л.А.</i> Подтекст: вторичная функция языкового знака в художественном произведении .....	130
<i>Золотова Н.О.</i> Синергетика в когнитивном поле: деятельность сознания и поведение ментального лексикона.....	136
<i>Кислова М. С.</i> Формирование научных и индивидуально-личностных представлений о мире в процессе школьного обучения.....	141
<i>Колосов С.А.</i> О некоторых причинах и тенденциях заимствований англицизмов в русскоязычном деловом дискурсе .....	144
<i>Лавринова Н.И.</i> Образ адресата в текстах политических интервью.....	150
<i>Моисеев М.В.</i> Сопоставительная лингвокультурология и выявление параметров английской и русской языковой картин мира.....	160
<i>Новикова И.В.</i> Идентификация иноязычного слова в ситуации учебного билингвизма: опыт экспериментального исследования.....	167
<i>Соловьева И.В.</i> Интерпретация дискурса как частная готовность языковой личности.....	171
<i>Тряпицына Е.В.</i> Жанр, стиль, тип текста: обоснование разграничения.....	176
<i>Чернышова М.А.</i> Креативный аттрактор как основа создания рекламного образа.....	180
<i>Шумилина О.С.</i> Особенности восприятия идиоматичного слова носителями языка .....	185
<i>Щетникова М.В.</i> Количественные характеристики действия.....	195

**Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты.**

**Выпуск 9**

Подписано к печати 25.03.2009. Формат 62x94 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>  
Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman Cyt.  
Печать ризографическая. Усл. печ. л. 13. Тираж 150 экз.

Отпечатано ООО «Сигматекс»  
г. Москва, Огородный проезд, д. 5, стр. 7